

SOTEPALA

Исследование эффективности услуг социальной защиты и здравоохранения для детей
школьного возраста



Länsi-Uudenmaan hyvinvointialue
Västra Nylands välfärdsområde



Vantaan ja Keravan
hyvinvointialue
Vanda och Kervo
välfärdsområde



HELSINGIN
YLIOPISTO



Euroopan unionin
rahoittama
NextGenerationEU

Здравствуйте!

Нас зовут Санна Салонен и Силья Косола и мы работаем в зоне благосостояния региона Западная Уусимаа. Мы проводим исследование, которое называется: Целевые услуги социальной защиты и здравоохранения для детей школьного возраста, или SOTEPALA. Кроме нас над исследованием также работают исследователи из других зон благосостояния Южной Финляндии, а также Университета Хельсинки и Университета Аалто.

Цель этого исследования — выяснить, получают ли дети в школах необходимую им поддержку. Мы также хотели бы услышать, насколько полезны приемы у школьного врача по мнению учеников 5-х и 8-х классов.

Изучение этой темы важно, потому что ни в одной другой стране нет школы с точно такими же системой школьного здравоохранения, школьными кураторами или школьными психологами. Некоторые взрослые также обеспокоены тем, как услуги поддержки организуются после создания зон благосостояния. Мы просим тебя принять участие в исследовании, поскольку у детей есть право быть услышанными в вопросах, которые касаются их напрямую.



Добровольное участие и право отказаться

В исследовании SOTEPALA твое мнение важно для нас. Участие в исследовании является добровольным. Заполнение анкеты займет немного времени, но ты сам/сама можешь решать, насколько подробными будут ответы на открытые вопросы.

Если захочешь, ты можешь отказаться от участия в исследовании или прервать свое участие. Тебе не нужно рассказывать исследователем, почему ты не хочешь участвовать.

Отказ или прерывание участия в исследовании не вызовут никаких отрицательных или неприятных последствий для тебя или твоих близких.



Что означает исследование...



Участие в исследовании означает следующее:

-  Ты пройдешь обычный медицинский осмотр для учеников 5-х классов в своей школе.
-  После приема у школьного врача ты получишь QR-код, с помощью которого можно будет открыть анкету. Заполнение анкеты займет примерно 5-10 минут. Анкета — это не контрольная работа, в ней не может быть правильных или неправильных ответов.
-  Мы просим разрешение, чтобы объединить твои ответы с информацией о пропусках занятий, о потребности в поддержке в школе и о том, посещал/посещала ли ты куратора или психолога.

Все данные хранятся таким образом, чтобы посторонние лица не могли их просмотреть. Мы, исследователи, удаляем все личные данные и публикуем результаты исследования в такой форме, которая не позволяет узнать тебя или других людей. Все материалы исследования будут уничтожены по окончании 2030 года.

В рамках исследования SOTEPALA мы собираем, например, следующие сведения о тебе: возраст, школа, количество пропусков занятий, количество обращений к школьной медсестре в течение года.

Собранные сведения о тебе будут обрабатываться конфиденциально, без указания имени. Это означает, что твоё имя и другая информация будут храниться на компьютере в месте, защищённым именем пользователя и паролем, и не будут никому переданы. Никто другой не увидит твои ответы и данные, собранные для этого исследования, кроме исследователей проекта SOTEPALA. Исследователи никому не будут рассказывать, какие дети принимали участие в исследовании. Никто не сможет узнать тебя или других детей на основе отчёта об исследовании.



При проведении исследования будут соблюдаться инструкции и правила Университета Хельсинки, а также больничного округа и зоны благосостояния Хельсинки и провинции Уусимаа. Твои данные будут

обрабатываться только в Финляндии, и не будут переданы в другие страны.

Результаты исследования

По итогам исследования будут написаны научные статьи, с помощью которых распространяется новая информация. Тебя нельзя будет узнать на основе этих текстов.

Новая информация улучшит работу врачей со школьниками, а также поможет сотрудничеству учителей, медсестер, врачей, кураторов и психологов. Также будут проведены презентации по темам исследования, чтобы информация распространилась в другие регионы Финляндии.

У тебя есть право задавать вопросы и проверять свои данные

Ты можешь задать нам любые вопросы об исследовании SOTEPALA. Их можно задавать до или после заполнения анкеты.

Адрес электронной почты Санны: sanna.salonen@luvn.fi

Адрес электронной почты Силы: silja.kosola@luvn.fi

Номер телефона Сильи: +358 40353 3758

У тебя есть право уточнить или исправить предоставленную тобой информацию. Ты также можешь отменить свое участие в исследовании, сообщив нам об этом. Мы перестанем собирать о тебе новую информацию, но информация, собранная до отмены, не будет удалена из материала исследования.



Бюллетень составлен на основе предыдущих бюллетеней проекта «Taitava» и дисциплины «Социальная работа» Университета Ювяскюля.

SOTEPALA

Исследование эффективности услуг социальной защиты и здравоохранения для детей школьного возраста



Euroopan unionin
rahoittama
NextGenerationEU

Согласие на участие в исследовании

Меня просят принять участие в исследовании: Целевые услуги социальной защиты и здравоохранения для детей школьного возраста (исследование SOTEPALA)

Я ознакомился/ознакомилась с этой информацией с помощью видео, получил/получила ее в письменном виде и понял/поняла сказанное. Я знаю достаточно информации об исследовании.

Я понимаю, что участие в исследовании является добровольным. У меня есть право прервать свое участие в исследовании в любой момент. Мне не нужно объяснять причину своего отказа, и он не вызовет для меня никаких неприятных последствий.

- ☐ Да, я приму участие в исследовании.
- ☐ Да, мои ответы можно объединить с данными реестров.

Место и дата:

Фамилия и имя:

Дата рождения:

Подпись:
